

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
RARE BOOKS AND MANUSCRIPTS DIVISION  
ACCESSION SHEET

Accession # 55 M 80

Location 9-n-4

Title Amelia von Ende. Papers

Approximate inclusive dates 1866; 1873 & 1876; ca.1902-~~ca.~~1932

Date of receipt September 9, 1955

Received from Otilie Schilig

Volume on arrival 2 cartons

Number of boxes (after reboxing) 2 cartons

Condition Good, with exception of some newsprint clippings from American newspapers that are deteriorating (See box #1)

Restrictions None

Description Amelia Kemper von Ende, a lecturer, writer, translator and editor of Polish-French descent, was born in 1856 in Poland. Fluent in English as well as Polish, German and French and trained in the United States, Ms. von Ende was a contributor to prominent periodicals and traveled widely during the 19th & 20th centuries, lecturing and presenting lecture-courses on such subjects as "German Women Writers", "Woman in Music", "Poland, Old & New", "Post-war Literature at home and abroad" and "Three Centuries of French Thought." She devoted her energies between 1905 and 1922 not only to lecturing in the United States for various women's societies and at such academic institutions as Wellesley College, Mt. Holyoke, and Northwestern University, but also to publishing works she had written, edited or translated. Among those works are "New York -- An Interpretation" (ca.1909, Berlin), translations of George Clemenceau's Au Pied du Sinai (At the foot of Sinai; 1922, N.Y.) and Carl Hauptmann's Krieg - ein Tedeum (War, a Tedeum; 1916, Chicago) and an edited version of Poems by Egbert W. Fowler (1905, Boston), the latter three of which are among the holdings of the New York Public Library. During this ~~same~~ period she made her home in New York City where, apparently, she died in 1932.

The personal papers of Amelia von Ende consist primarily of typescripts of her writings, lecture notes, translations, musical compositions, scrapbooks of clippings, travel notes, her publicity materials, notebooks, a few incoming letters and one volume of original verse from Ludwig Weinstein to Henry von Ende.

~~Special Formats~~  Photographs  Maps  Audio Tapes  Films  Graphics  
 Artifacts  Machine-readable records  
 Other (list) Letter in German language

Temporary catalog card added entries

Ende, Henry von  
Lecturers & Lecturing  
Literature - Women Translators  
New York City

Poets, German  
Women Authors  
Women Journalists  
Women Translators  
Accessioned by Gemma Rae McNeil  
Weinstein, Ludwig  
Women Editors

Date September 15, 1982

Amelia von Ende Papers

Container List

<u>Box</u>	<u>Contents</u>
1	Lecture and travel notes; photographs, letters, volume of verse, miscellany
2-4	Typescripts and drafts of writings
5	Musical compositions
6	Articles and books reviews by von Ende clipped from various publications 1899-1909
7	1910-1929; n.d.